

شرائط اشتراك :

سنه لکى ۳۵، آلتى آيلنى

۲۵ غروشدر

ممالك امينيه ايجونه :

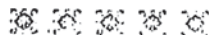
سنه لکى ۱۰، آلتى آيلنى ۶ فرائق. اعلان ايجون

اداره مأمورى محمدذهنى بکه مراجعت ايديلير .

جريدہ نك انفس كاغده باصيان ومقوه قوطيلرله
كوننده ريلن نسخهلرى سنه لك ابونه سى التمش

غروشدر .

۵ مايس ۳۲۷



شديك هر عشفه نشر اولونور

صاحب امتيازى :

شهيد زاده قلهلى

اسمر ملى

اداره دتخير مى :

جفال اوغلى جاده سنده دائره مخصوصه در .

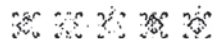
مخابرات صاحب امتياز ايله جريان ايتھلى در .

نسخه سى هر پرده ۳۰ پاره در. لکن اوزه رندن

بر آى كچمش نسخه لر ايكي ودها سكيلرى اوج

غروشدر .

۱۹ جمادى الال ۳۲۹



عالم سلام

نجف و کربلا تبرعاتی

اجنبی اغذالاتی

پونسخه مرده کی فارسی مقاله ، قالکوتاده منتشر
«حل المتین» رفیقزده جوابدر . نجف و کربلا ده کی
مجددین کرام جعفریه ، مسلمانلری جهل وغفلتن
نورناراجق ونام نامی سیدالشهدا ایله مزین بر مدرسه
اسلامیه ، ضعفا وفقرای زواره ملجأ اولاجق برخسته
خانه انشاسی ایچون مقامات مبارکده کی تبرعات محفوظه
صرفی موافق اولاجقنی مطالعه ایتمه سی اوزرینه حکومتز
لومطالعه حقنده باب مشیختدن فتوا ایستهمش ، وموافق
برقوا استحصال ایتمش ایدی .

عالم اسلام ایچون عموماً ، شیعیلر ایچون خصوصاً
متفق وختلی علما ومرشدین پیشدیرمچی ایچون
اجنبیلرک ایشنه کلیم بوتشبت جلیل مناسبتیه ، عالم
اسلامده بر چوق اترقهلر چوریش . واحتمال که نیجه
قوقش وجدانلر صانون آیینمشرر .

حبل متین رفیقز آبی بیلمه لی که بزم قصدمز ،
منفعت اسلامدر . وبودفعه کی تشبک الک بویوک منفعتی
شیعی مسلمان قارداشلرمزه عاندر . بیلمه لی که بوتشبت
حقیرستانه وسیله سیله اوکه مذهب اختلافی سورمک ،
مذهب تعصبیه مراجعت ایتمک ، وحدت اسلامیه به
قارشی جانیتمز .

عثمانلی مسلمانلری ، بومشله ده کندیلرینی دکل ،
عالم اسلامی دوشوندیلر . اگر بز ایرانیلری قارداش
و ایرانی وطن خاصمز قدر محترم بر وطن اسلامی
بیلمه سنک ، ایران ایشلرینه قارشی لایقده قالیردق .
حبل متین ، بغداده والی تمیننده ایرانک معاهدات

موجبجه حق مداخله سی ، اولدینتی سویلور . یارب
العالمین ! عجیباز مسلمانلر عمومیتله چیلدیردق می؟ بوکون
یاریسی روسلرک ، یاریسی انکلیزلرک پای استیلاسی آلتنده
آزیلن برزوواللی مملکتک دیکر مملکتله اشتغاله ووالی تعینته
مداخله یه وقتی می قالیر؟ بونه جنت ، بونه شارلاناقلقدیر !
حبل متین بزى انکلتزه وروسه ایله تهدیده قدر
وارارق اظهار فقد حیت ایدیور . رفیقمز ، عثمانیلرک
کیسه دن قورقما دینتی بیلمه لی . بالخصوص بز ، حبل
رفیقک جائز کوردیکی اصوله ، یعنی بر مملکت اسلامیه به
قارشی یا باغیجلرله اتفاقه تنزل ایتمک ، ایران مقاسمه سی
ترویج وتسهییل ایدر وقولایجه بر حصه آلیردق .
لکن عثمانلی مسلمانلری بویه عادى وجانی فکرلردن
مبرادر .

روسیه ایله محاربه یه طوتوشدینمز زمان ، ایران
حکومتک علیهمزه دونمک دلتنده بولوندینتی [زاونومتق
عالیجنابلغی کوسرتمشکن [رفیقمز بغداده والی نصیبی
مسئله سیله بزه خاطر لادیور . بز ، بومعیوب حرکتی
اونومتقن ترجیح ورفیقزه برزدها انصافی دوشونوب
یازمتقن توصیه ایدرز .

هامش : حبل متینک صاحبلى ایرانی اولوب
هند افکار عمومیه اسلامیه سی اوزده رنده هیچ برقوق
سیاسیسی یوقدر . نشریات غرضکارانه ومتعصبانه سنک
هندسنی وشعیلری طرفدن تقییس اولوندینتی آلدینمز
مکتوبلردن آ کلادق .

فلس

فلس استیلاسی ، فرض ایتمک لری قدر قولای
برایش اولوندینتی فرانسلر ومرتجلری آ کلانمه
باشلادیلر . فلس مسلمانلری ، مملکتلرینک انقسامه
اوغرایه جفتی ، هله شکر ، آ کلایه رق دشمن وغاصبه
قارشی بالاتفاق اعلان جهاد ودفاع ایتمیلر .
فرانسز سوسیالیستلری ، فرانسه جمهوریتک
شرقیله متناسب اولمالان حرکات غاصبانه سی شدتله
پروتستو ایتمکده درلر . موسیو زوردرس بوخصوصده

متعدد مقالات یازدی . فاسک بودفهمده تخلص
استقلال ایده جکنی امید وبونی عنایت حقندن
ایده رز .

واری

فرانسز غزته لری ، وادایک یکیدن استیلا
ایدیلدیکنی مفتخرانه اعلان ایدیورلر . فرانسه نک
یاریسی قدر اولان وادایک یالکیز بر قاج قریه سی
استیلا ایدلشدر .

حقیقت بو . بومظفریتلرله وینیلجک ، اعلان
اولونه جق نوعدن دکلدر . زیرا اوچ کون سوکرا
اوقریه لک یته فرانسه آلتدن چیقاجقنی محقق . افریقای
وسطی مسلمانلرینک عزیمی قطعی در . ایجاب ایدرله
وادایی فرانسه یه ترک ایده جکلر ، لکن باشند باشه
برچول ، عمراندن خالی برخرابه حانده .

اووقت ، بوخرابه ده ترتماز اولوق اوزره بوم
وغراب وظیفه سی یایه جق فرانسه محافظلرینه ،
ایجه جکلری صوبی بیله فرانسه دن کوندرمک لازم
کله جک !

مقاله

خدنک زهرا کین باتحاد اسلام

شماره «۵۰» روزنامه حبل المتین مقاله کاهضاء ، صاحب
آن مانند غایبه آمالشی مجبول وفی الواقع خدنک زهرا کین
اتحاد اسلامست ؛ در زیر همین عنوان نشری نماید . مطالعته این
مقاله درشت دسترد بسینه امید اتحاد خواهان اسلامی
کشیده مارا مجبور می دارد که حیات متأسفانه خودرا درین
باب منظور عالم اسلام غایم . اولاً با کمال ادب اظهار این
قضیه را لایق دیدیم که خبر نیافرانی که آقای محرردر اول
مقاله خود ذکر کرده علت شورش های نابهنگام خود
قرار داده اند دچار تحریف کردیده . چه باب منیعت اسلامی
فتوانده که خزاین کربلا ونجفدر صرف مدارس وخسته خانه
هاغایند ؛ بلکه : صرف خزاین کربلا ونجفدر ، دربنای
مدرسه وخسته خانه که همدر کربلا ونجفدرست میکنند

آرتیور ، اطرافه قیقلجم یاغورلری یاغیوردی .
خونخوار غاغلی کتدکجه آهه رق ، کتدکجه
متراذب برتهور غضوب ایچنده علولرک قانلی قورده لهرله
تخته لری ساره رق مدهش ایضایقار چالیور ، مشوم
برشیلر ترنم ایدیورلری .

آتشک قارشیدنده انسانلر کوچوک وسیاه
کورونیورلردی . لایققطع بوجهنمه صولر آتیورلر .
اوزون قانجهلر صالهرق بو نیجه لک آره سندن قورتاره
بیله لک لری طوتوشمش اوت دمتلرینی آیاقلری آلتنده
ازیورلردی . صدالرینی یانفیشک خورده لریله مزج
ایده لک حایقریشوب اولوشیورلر ، اووحشی ، شرفشان
باشی بر دوکومه صارمق بوغقمق ایستیورلرمش کبی
سیاه برخلقه ذی حیات ایلله اطرافتی قوشادیورلر ،
جانبجا زنجیر قیریور ، تکرار یاییورلر ، بو دائره
آن بان کوچولور برتهور عقورایله سیاه فیرله یین علولری
بوغیوردی . قوشک وجودی شیشیور ، بیویور ،

مع مایه بو کویده عشق وسعادت ایچنده یاشامقده
امکان خارچنده دکادی . شوزدی بر دفعه بو امکانی
یک کوزک آ کلادی .

بر کیهجه «ودرنه بقوف» اسمنده زنکین بر
کوبلنک ذخیره آنباری طوتوششیدی چوق
ناغچه یه قوشدی ، و بر سکود آغاچنه طیرمانهرق
اورادن یانفینی سیر ایتدی . اوراده بخاری برسیاهانی
حائر ، آتش غاغلی ، بو چالاک وجودینک لایم
قانادلرینی سایه طوغری قیورن مغشوف برقوق
فرق ایدر کبی اولدی . بو قوش علولر پوسکوردن
باشی زمینه طوغری اکدرک سیوری وحریص نیجه لریله
سامانلری دیدوب صاوور بیور ، تخته لری کیریور ،
بیسکلرجه صاری دیلرله یالایوردی . بو دومانندن
وجود قرا کلق سمانک اوستنده قیورانیور ، کویک
اوزرینه ایندرک کلبه لک طاملرینه سورونیور ، صکره
آتش قوصان غاغلی حلالزمیندن آیریمه دق خفیف
وسریع تکرار هوالانیوردی . زمان زمان شدتی

خفیه

مؤلفی : مترجی :

مفسر غورک رتار

بعض آقتاملر اوزانده بر اورمانک آرقه سندن مغموم
شیدیکار بر کوزه بکزه یین بیسوک ، خونین بر قمر
طوفانزدی .

«نوزمی» بو قیرمزی ، کیرلی چهره دن قورقار
واونی بطاقلنک فوقده کوردیکی زمان سینه جک بریر
آزادی ، صوکر ایاتار یا نماز کابوسلرک اذا واشکنجه لری
باشلاردی .

بطاقلنکده کیجه لری ، قبرستانلرده ، طورغون
صولرده کورون فوسفوری علولر طولا شیردی .
کوبیلر بونلرک عذاب چککن کنه کارلرک روحاری
اولدینتی سویلرلر بوندن بحث ایدرکن مکدر بطور
آلیرلردی .

زبانانست باین گونه مقالات مغرضانه آلوده کردن سهلست خود نیز افکار صاحب مقاله را تأیید نموده، بعد از مجاهدات هژده ساله که در راه اتحاد اسلام و یکپارگی مسلمانان بکار برده، از مسلمانان هند تا بخارا همه را باین سلسله مقدس سوق کردند يك امپراطوری بزرگ اسلامی را که عموم عالم اسلام مرکز و مرجع خود شناخته اند در سایه تأیید کفر تهدید می نماید انفسوس!

بخارالی عبدالرؤف



هفته خنده بیز

افسانه تاج بی نشان

افسانه لارکده برحقه ملک اولدیغنی تجربه کوسته ریور. وقته هندستانه، بیلم هانکی دیاردن بر صنعتکار شهر کیش، زمانک تاجدارینه مناقب مهارتی دیورمش. تاجدار، بوغریب صنعتکاره بر تاج سپارش ایش، لازم کلن الماس و آلتونی ویرمش. صنعتکار، شاهه دیش که: شهنشاه! یاه جف تاجک اک بوپوک صنعتی، ولدزنا اولانلر طرفندن قابل رؤیت اولماپه جفی در. بوتاجی، آنجی سودی تمیز و باباسنک اوغلی اولانلر کوره بیلیر!

تاجدار، بویه نادیده بر تاجه نائل اولاجنه جوق سهویش. صنعتکارده براوطیه قاپانه رقایشه باشلامش. صنعتکارک یانه کیسه کیده میورورقنا و بندکان بوپوک برمرق ایچنده تاجک اکلانی بکلورمش. باش وزیر، مراقه غلبه ایدمه میورک، برکون صنعتکارک قابوسی قابالی او طه سنه قدر کیش. چکیج سسی دویش، آناختار ده لیکندن باقش: نه کورسه بیکنیرسکز؟ هیچ! صنعتکار آرقه سی اوستی یاتمش، اللهه چکیجه برطاشه اوروب اوینیور، اورطه ده نزر وار، نه جوهر. وزیر اعظم یک زیاده تعجب ایش، براز توحه می غیب ایندیکنی حس ایلدیکی شهنشاهه مسئله بی خبر

در جزئیات اجرا می نمایند؛ فتوای باب همیشه به موقوفات نامبرگان شایسته شامل بوده در صورت ضرورت اجرا خواهد شد. آقای محرر، در خاتمه شورش های ناپسندگام خود میگوید: «ما به برادران عثمانی خود نصیحت می نمایم و استدعا میکنیم که این خدنگ زهر آلود را بطرف اتحاد اسلام پرتاب نمایند» توبه فرمایان چرا خود توبه کمتر میکنند. آقای ناصح غیر متصنع که یکطرفه بالاتر از همین نصیحت خود تمییزات و دمنده عاقل پسند دولت علیه عثمانیه را به غصب و غارت خزاین ائمه، تحقیر و عدم تقدیس اماکن مقدسه شیعه تفسیر کرده، بدین وسیله اسباب اغتشاش افکار صاف دلان ایرانی را بهم می بیارد؛ آگاهی شریف که هم بعین زمان خود را طرفدار اتحاد اسلام بقل داده عثمانیان را بحفظ این اتحاد نصیحت می نماید. کل اگر طیب بودی سرخود و نودی. خوبست ما هم بنایتضای وظیفه خود محرر حکمت ما ب را کشتاخه نصیحت کنیم که: اگر ازین همه شورش و زباز درازی مقصود حفظ منافع اسلام است، باید دانست که منافع اسلام به پیونده ابقای خزاین مذکور نیست؛ چه زمان مازمان فترا اسلام است، زمان احتیاج اسلام است، اسلام در عصر ماکال احتیاج باین گونه خزاین مستدرکه داشته، با تضرع سینه سوزی خواهش میکند که افراد مسلمین را ازین ذخایر بیکار خوابیده بپرهمند گردانیده، بتوسط این خزاین اسباب ترقیات اورامها نمایند. انفسوس که ماطر فداران دروئی اسلام کوش حقیقت شنویدیده عبرت بین که از احساس ناله جانسوز و حال غم فزای این عزیزمندی متأثرمان سازد ندارم. اگر حاصل این تندروی های پیدانه به تأمین منافع ایران تعبیر نمایند؛ این هم مقررست که اغلب نتایج حستاین مؤسسات خبریه راجع بدولت و ملت ایران خواهد بود زیرا کر بلا و نجف؛ چه از حیثیت عبادت چه از راه تحصیل مرجع ایرانیان بوده؛ مکتب و خسته خانه بدفع امراض طاهره و باطنی آنها خدمت نماید. شاید سبب این درشت نویسی را حفظ شرف ائمه عظام کان کرده باشند این هم خطبست چه در چنین عصری که ناله جان کذار احتیاج اسلام پرده صباخ ساکنان عالم بالارا می دراند شرف هیچ یک از مسلمانان زنده هم درین نیست که دیناری را بیالای دیناری نداشته از صرف برام ترقیات اسلام با نمایند. قطع نظر از مقدمات مسروده فکر آقای محرران زمین خودشان و مشتی کهنه فکرا و دیگر تجاوز نخواهد کرد؛ زیرا مازمه منوره ایرانیان را دیده، مرتبه علو همت آنها را سنجیده ایم؛ با کمال اطمینان میگویم که این فرقه منوره در هر صورت که قابل ست به سبب اسباب ترقیات معارف اسلامی حاضر بوده با تمام آثیت سابق الله کر عثمانیان فکر اشتراک داشته و خواهند داشت. فقط نقطه که بیشتر موجب تأثر و تأسف ما گردیده اینست که آقای مدیر محترم مؤبد اسلام صحایف مقدسه «جل المین» را که محبوب قلوب ما فارسی

شراً تجویز نموده. ما بنیادیم محرفان خبرگست؛ لیکن بطور بدیست هویداست که تحریف مذکور برای اغفال پاکیزه نهادان طایفه شیعه در میدان درآمده. همین که به نفس مقاله ادیب بلاغت نصیب بی امضا مراجعت میکنیم با کمال اسف می بینیم: تجاوز، قریب، دفا، غارت، یغما، کلاه درایی، دردنی از این قبیل عبارت های نازیبا هر قدر باشد جمع نموده، همه را باین تثبیت عاقلانه دولت علیه عثمانیه اطلاق کرده اند یعنی چه! عثمانیان می خواهند: خزاین کر بلا و نجف را که هیچ وقتی بدر دانه عظام نخواهد خورد هم در نجف و کر بلا مدرسه و خسته خانه نمایند: عثمانیان می خواهند: انکار ساکنین نجف و کر بلا را که صدی بود شیعه، صدی هشتاد مهاجرین ایرانی بواسطه این مدارس منور گردانند؛ عثمانیان می خواهند: قافله طلالی را که از هر سوی ایران برای تحصیل علوم دینی در نجف و کر بلا می آیند از تنون چیده هم بهره مند سازند؛ عثمانیان می خواهند: کر بلا و نجف را، بواسطه کساد مکتب منتظمه دارالفتون عالم اسلام قرارداد، شرفی را که این دوبله مبارکه در میان طوایف اسلامی دارند ابقا نمایند؛ عثمانیان می خواهند: پیاده صحت ایرانی را که از نبودن راه آهن نجاگ نسته، خاک پوشیده، خاک خورده برای زیارت می آید محافظه کنند. حالا وجدان صاحب مقاله بی امضار حکم قرار داده می پرسم که باوصف این همه نیات حسنه و این همه تمییزات مقبوله مشروعه آیا بایست که دولت علیه عثمانیه را حیل کار، غارت کر، غاصب و متجاوز، کلاه و کوبیم. آیا جایزست که این حرکت عاقل پسند و اوار خراب، یغما، اجماع، ربودن لحاف ملا نصرالدین نامیم بوجدان قسم خبر. صاحب مقاله که بنیادیم کیت می نویسد «کویا عثمانیان ضعف کنونی ایران را که مالک بالاستحقاق این خزاین می باشد غنیمت دانسته بخیال استفاده افتاده اندولی باید دانست طمع راسه حرفست هر ستهی» عجب این دیگر چه بی ربطی؟ دولت عثمانی خزاین کر بلا و نجف را برای تأمین منافع معنویه طایفه شیعه خصوصاً و فرق مسلمین عموماً در کر بلا و نجف مدرسه و خسته خانه می سازد؛ درین باب طمع اوجیست؟ استفاده او کدامست؛ آنکمی ایرانیان را مالک بالاستحقاق این خزاین گفتن چه معنی دارد؟ هر طفل مکتب خان میدانده که چیزی را با کسی هدیه کردن؛ آن چیز را از قبضه ملک خود بر اوردنست والا هدیه نخواهد شد؛ کویا محرری امضا از کمال شورش و تعصانه خود فریاد کرده در میان هدیه و امانت ثابتست ندیده گذشته. هم دران مقاله مسطورست که «خوب بود جناب شیخ الاسلام بدو حکم بتصرف موقوفات و تبرکات شیخ عبدالقادر و امام اعظم میداوند» چون آقای معترض در نجف تعصبات مذهبه را اجماع جلوی می یارند؛ ما هم بعین طریق جواب داده میگویم که آقا! در مذهب ما تنویرا بامور کلیه داده

انسانلرک اللهه از یاهن باشی قور تولق ایچون بریلان کی قیورانیوردی. نهایت خراب ویتاب جوار آنبارلرک اوزرینه چوکیور، سورونه سورونه باغچه لره دوغری ایلریلور ولیجه لیه اولمش برحاله سونوب اریبوردی.

کوبیلار بربرلرینی تشجیع ایچون — ها غیرت ها غیرت، فریادلریله چیرینیورلر، قادین سسلری — صو یتشدرک صو، دیه چیغلقلار قوباریورلردی. قادینلر یان یانه طوره رق یانغین یرینی دره به باغله یین برزنجیر حصوله کتیرمشلردی، دوست دشمن، اقربا، یانجی لایقطع اللهاله صوقوغلاری نقل ایدیورلردی. آتشی نصل برتامی، نصل برال برلکیله سوندرمکه اوغراشدولرینی کورمک مؤثر و طانی برشیدی هرکس یاننده کی تشجیع ایدیور، چو بکلکنی، قوتی تبریک ایدیوردی.

دوستانه قونوشیورلر و سوزلرنده کیندن عبارتدن

— نصل ای اوکوز، آزدها کوبک بارلیسی یانیوردی. نهوزی ایضاح ایتدی — انسانلردن بحث ایدیورم عوجه؛ آتشی سوندرمک ایچون نصل برلشدیلر... آه هر زمان بویه باشاملی و یانغین الی الابد دوام ایتمه لیدی.

دمیرچی دوشونکه باشلادی و متحیرانه صوردی، — او حالده بتون کوبی آتشی ایچنده می کورمک ایستردک؟

«نهوزی» طارغین برنظر فیرلاره رق بارماغیله تهدید ایتدی: دقت ایت توجه آحق، بویه صاچه شیلر سویله مه، هله شوکا باقک، اندنمن یانغینلری سویورمش.



اثر حس اولنمیوردی. کویا یانغینک خونین لمعلری هر برینه دیگرلرینک یالکنز اییلکیرینی مزیتلرینی کوسترمش و عمومی برمانست و اخوت حاصل اولمشدی. آتش مغلوب ایدلیدیکی زمان خاکی بیوک برنشده استیلا ایتدی. ترکیلر سویلورلر، شقه لاشوب کولو شیورلر، هرکس کندی یایدیغنی مققرخانه آکللا تیوردی. یاشیلیر راقی، شراب کتیرمکه کیتیلر و قفالر برپارچه توتسواندیرلدی.

کنجیلر صباحرله قدر سوقاقلرده کولو شوب اکلندیلر. والحاصل بو کیچه بر رويا قدر طانی کجیدی. نهوزی اطرافنده برکله حدت ایشته مش برتک مهورچهره کورمه مشدی. آنبار یانغینی مدتیجه کیسه اضطراب و ذلندن آغلامدی.

هر شاعته مهیا خونخوار عداوتک وحشی سیله اولومه دی. ایرتسی کونی جوجوق عوجه سینه دون نهقد ایدی دگی عوجه دیدی.